

## توثيق الملاحظات والمقابلات


**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI**  
**ANTASARI BANJARMASIN**  
**PASCASARJANA**  
 Jalan A. Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235  
 Telepon (0511) 3250801, Faksimili (0511) 3264143  
 E-mail: ps@uin-antasari.ac.id Website: pasca.uin-antasari.ac.id

---

**SURAT RISET**

Nomor : 21 /Un.14/IV/TL.00/02/2025

yang bertanda tangan di bawah ini Direktur Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : Rubiah  
 NIM : 230211060185  
 TTL : Tinggiran II, 02 maret 1999  
 Jenis Kelamin : Perempuan  
 Alamat : Jl. Cemara ujung RT 15 No 37, Banjarmasin  
 Program Studi : S-2 Pendidikan Bahasa Arab  
 Semester : III (Tiga)

Adalah benar mahasiswa Program Magister (S2) Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin dan saat ini sedang melaksanakan riset dalam rangka penulisan Tesis dengan judul:

"تقييم برنامج تعليم العربية في المعهد الفلاح بنجار بارو"

Tujuan : Pondok Pesantren Al Falah Puteri Banjarbaru  
 Lama riset : 11 Februari 2025 s.d 11 April 2025

Demikian Surat Riset ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan, agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 11 Februari 2025

  
 Dr. H. Zulfa Jamalie, M.Pd.  
 NIP. 197105251997031006



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
ANTASARI BANJARMASIN  
PASCASARJANA

Jalan A. Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235  
Telepon (0511) 3250801, Faksimili (0511) 3264143  
E-mail: ps@uin-antasari.ac.id Website: pasca.uin-antasari.ac.id

Nomor : 31/Un.14/IV/TL.00/02/2025

Banjarmasin, 11 Februari 2025

Lamp : -

Hal : Pengantar Penelitian Tesis

Kepada Yth.

Kepala/Pimpinan

Pondok Pesantren Al Falah Puteri Banjarbaru

Di- Tempat

Assalamu'alaikum, Wr, Wb.

Sehubungan dengan penyelesaian tugas akhir kuliah Pengantar Penelitian atas mahasiswa kami :

Nama : Rubiah  
NIM : 230211060185  
TTL : Tinggiran II, 02 maret 1999  
Jenis Kelamin : Perempuan  
Alamat : Jl. Cemara ujung RT 15 No 37, Banjarmasin  
Program Studi : S-2 Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : III (Tiga)

adalah benar mahasiswa Program Magister (S2) Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin, dan yang bersangkutan akan melakukan penelitian dalam rangka menyusun Tesis:

Judul : تقييم برنامج تعليم العربية في المعهد الفلاح بنجار بارو  
Tujuan : Pondok Pesantren Al Falah Puteri Banjarbaru  
Lama riset : 11 Februari 2025 s.d 11 April 2025

Dengan ini kami memohon perkenan izin dan bantuan seperlunya untuk kerpeluan dan kelancaran penelitian.

Demikian surat ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya, sebelum dan sesudahnya diucapkan terimakasih.

Wassalam

Direktur,



Dr. H. Zulfa Jamalie, M.Pd.  
08251997031006



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
ANTASARI BANJARMASIN  
PASCASARJANA

Jalan A. Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235  
Telepon (0511) 3250801, Faksimili (0511) 3264143  
E-mail: ps@uin-antasari.ac.id Website: pasca.uin-antasari.ac.id

Nomor : .... /Un.14/IV/TL.00/05/2025 Banjarmasin, 08 Mei 2025  
Lamp : -  
Hal : Pengantar Penelitian Tesis  
Kepada Yth.  
Kepala/Pimpinan  
Di- Tempat

Assalamu'alaikum, Wr, Wb.

Sehubungan dengan penyelesaian tugas akhir kuliah Pengantar Penelitian atas mahasiswa kami:

Nama : Rubiah  
NIM : 230211060185  
TTL : Tinggiran II, 02 Maret 1999  
Jenis Kelamin : Perempuan  
Alamat : Jl. Cemara ujung RT 15 No 36 Banjarmasin Utara kota Banjarmasin  
Program Studi : S-2 Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : IV (Empat)

adalah benar mahasiswa Program Magister (S2) Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin, dan yang bersangkutan akan melakukan penelitian dalam rangka menyusun Tesis:

Judul : **تقويم برنامج اللغة العربية في المعهد الفلاح للبنات بنجار بارو على أسس Cipp**  
Tujuan : **Pondok Pesantren Al Falah Putri Banjarbaru**  
Lama riset : **08 Mei 2025 s.d 08 Juli 2025**

Dengan ini kami memohon perkenan izin dan bantuan seperlunya untuk kerpeluan dan kelancaran penelitian.

Demikian surat ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya, sebelum dan sesudahnya diucapkan terimakasih.

Wassalam  
Direktur  
KEMENTERIAN AGAMA  
PASCASARJANA  
UIN  
Prof. Dr. H. Zulfa Jamalie, M.Pd.  
NIP. 197108251997031006



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
ANTASARI BANJARMASIN  
PASCASARJANA

Jalan A. Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235  
Telepon (0511) 3250801, Faksimili (0511) 3264143  
E-mail: ps@uin-antasari.ac.id Website: pasca.uin-antasari.ac.id

**SURAT RISET**

Nomor : 096/Un.14/IV/TL.00/05/2025

yang bertanda tangan di bawah ini Direktur Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : Rubiah  
NIM : 230211060185  
TTL : Tinggiran II, 02 Maret 1999  
Jenis Kelamin : Perempuan  
Alamat : Jl. Cemara ujung RT 15 No 36 Banjarmasin Utara kota Banjarmasin  
Program Studi : S-2 Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : IV (Empat)

Adalah benar mahasiswa Program Magister (S2) Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin dan saat ini sedang melaksanakan riset dalam rangka penulisan Tesis dengan judul:

“Cipp تقويم برنامج اللغة العربية في المعهد الفلاح للبنات بنجار بارو على أسس”

Tujuan : Pondok Pesantren Al Falah Putri Banjarbaru

Lama riset : 08 Mei 2025 s.d 08 Juli 2025

Demikian Surat Riset ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan, agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 08 Mei 2025

Direktur



Prof. Dr. H. Zulfa Jamalie, M.Pd.  
NIP. 197105251997031006





**YAYASAN PONDOK PESANTREN AL FALAH**  
**PONDOK PESANTREN AL FALAH PUTERI**  
**BANJARBARU KALIMANTAN SELATAN**

*Jl.Jend.A.Yani Km.23 Liang Anggang Banjarbaru Kalimantan Selatan 70723 Telp. (0511) 4705060*

**SURAT KETERANGAN SELESAI PENELITIAN**  
**Nomor : 414/PPA-Pi/B/VI/2025**

Saya yang bertanda tangan di bawah ini Mudir Pondok Pesantren Al Falah Puteri Banjarbaru menerangkan bahwa mahasiswa yang tersebut di bawah ini :

Nama : RUBIAH  
 NIM : 230211060185  
 Program Studi : S-2 Pendidikan Bahasa Arab  
 Universitas : Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin  
 Tingkat/Semester : IV (Empat)


**Judul Penelitian :**

تقوم برنامج اللغة العربية في معهد الفلاح للنبات بنجربارو على أساس

**Waktu Penelitian : 11 Febuari 2025 s.d 28 juni 2025**

Yang bersangkutan telah selesai melakukan pengambilan data penelitian di Pondok Pesantren Al Falah Puteri Banjarbaru.


Demikian surat keterangan ini diberikan, agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.


Banjarbaru, 24 Juni 2025  
 Mudir Ronpes Al Falah Puteri,  
  
 K.H. Mukhlis Kaspul Anwar, Lc. MM  
 NIK. 750 726 311


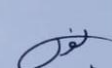


DAFTAR KEGIATAN KONSULTASI			
BIMB. KE	TGL	CATATAN PEMB. I	PARAF DOSEN
1.	4 Juli 2025	<ul style="list-style-type: none"> <li>- لبنات → بوشيري</li> <li>- penulisannya di cek kembali</li> <li>- الدراسات السابقة di jadikan paragraf</li> <li>- منهجية البحث → نوع البحث ومرحلة</li> <li>- Perbaiki Penulisannya.</li> </ul>	
2.	19 Nov 2025	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cipe ganti huruf besar</li> <li>- الإجرائي → الإجرائي</li> <li>- الدراسات السابقة tambahkan fotenotennya.</li> <li>- Bab IV bedakan antara Penyajian data dan analisis data</li> <li>- موارس أ مع initial المقابلة</li> <li>موارس ب</li> </ul>	

DAFTAR KEGIATAN KONSULTASI			
BIMB. KE	TGL	CATATAN PEMB. II	PARAF DOSEN
3.	4 Des 2025	<ul style="list-style-type: none"> <li>- fotenote b. arab Pindah ke kanan</li> <li>- fotenote Wawancara, Dokumentasi, observasi tambahkan fotenotennya</li> <li>- bagian bab IV visi-misi tambahkan sumbernya. ادراسات المراسل</li> <li>- tabel 3 di rapikan, spasi bagian analisis di perbaiki</li> </ul>	
4.	23 Des 2025	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bab V Bagian Kesimpulan dan Saran di sederhanakan bahasanya</li> </ul>	
4.	23 Des 2025	<ul style="list-style-type: none"> <li>- masih ada penulisan yg salah di perbaiki</li> <li>- di tambah lagi tulisannya agar sesuai dgn syarat Pendaftaran 125 hlm</li> <li>- Bab IV. Jadikan Paragraf saja</li> </ul>	

DAFTAR KEGIATAN KONSULTASI			
BIMB. KE	TGL	CATATAN PEMB. I	PARAF DOSEN
1	08 des 2025	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Jarak antar kata, penulisannya di perhatikan</li> <li>- Sebelum bab 2 tambahkan هيك البحث</li> <li>- Buat tabel untuk perbedaan dan persamaan Penelitian</li> <li>- Bab III metodologi Penelitian di perselas</li> </ul>	

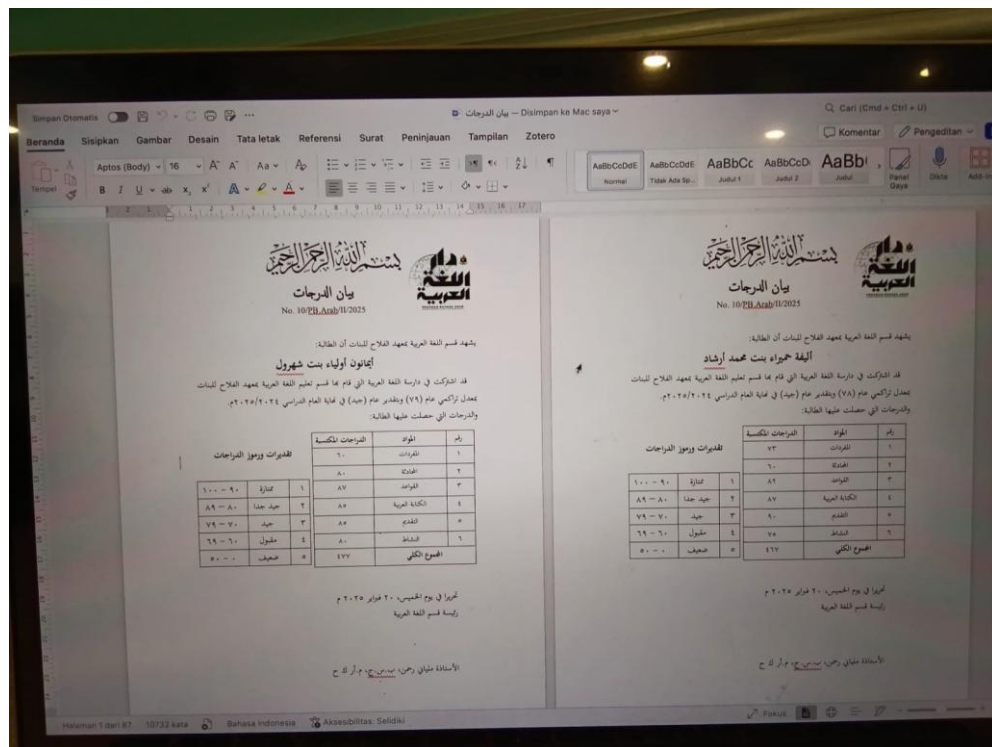
DAFTAR KEGIATAN KONSULTASI			
BIMB. KE	TGL	CATATAN PEMB. I	PARAF DOSEN
2.	28 des 2025	<ul style="list-style-type: none"> <li>- di judul tambah 2.3 في</li> <li>- tambahkan tahun hisriyah</li> <li>- Bab 2 latar belakang Pastikan titik koma pada setiap Paragraf di perselas.</li> <li>- Banyak kata/mufradat yg kurang pas</li> <li>- Tulisan ابله harus konsisten</li> </ul>	

DAFTAR KEGIATAN KONSULTASI			
BIMB. KE	TGL	CATATAN PEMB. II	PARAF DOSEN
3.	10 Jan 26	<p>-kata تقويم تسمى تقويم</p> <p>-Bab I الرسائل الخ السابقة</p> <p>-Tidak usah pakai hurufkat</p> <p>-Penulisan harus konsisten</p>	
4.	14 Jan 26	<p>- lebih banyak Jarak Judul</p> <p>- مقزومة → معلوم</p> <p>- اقربان هذه الرسالة العلمية هو بعنوان</p> <p>-Janti tulisannya seperti di atas</p> <p>- Abtrak samakan dengan Kesimpulan Bab II</p>	



مقابلة مع الأستاذة غينا افلاح





## Pedoman wawancara

### A. Konteks Program Pembelajaran Bahasa Arab

1. Apa latar belakang didirikannya program bahasa Arab di Pondok Pesantren Al Falah Banjarbaru?
2. Apa tujuan utama dari program pembelajaran bahasa Arab di pesantren ini?
3. Bagaimana kebijakan pesantren dalam mendukung pembelajaran bahasa Arab?
4. Apa saja faktor yang mendukung dan menghambat pelaksanaan program ini?
5. Bagaimana minat dan motivasi santri dalam belajar bahasa Arab?

### B. Input Program Bahasa Arab

1. Bagaimana kualifikasi dan latar belakang pendidikan tenaga pengajar bahasa Arab di pesantren ini?

2. Seberapa cukup fasilitas dan sumber belajar (buku, media, laboratorium bahasa) dalam mendukung pembelajaran?
3. Bagaimana kurikulum yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab?
4. Apa metode atau pendekatan yang digunakan dalam mengajarkan bahasa Arab?
5. Bagaimana sistem evaluasi yang digunakan dalam menilai kemampuan santri dalam bahasa Arab?

#### C. Proses Pelaksanaan Pembelajaran

1. Bagaimana struktur dan jadwal pembelajaran bahasa Arab di pesantren ini?
2. Bagaimana interaksi antara guru dan santri dalam proses pembelajaran?
3. Apa metode yang paling sering digunakan dalam mengajarkan bahasa Arab?
4. Sejauh mana pemanfaatan teknologi atau media pembelajaran dalam program ini?
5. Bagaimana strategi pesantren dalam meningkatkan keterampilan berbicara, membaca, menulis, dan mendengar dalam bahasa Arab?

#### D. Hasil Pembelajaran Bahasa Arab

1. Bagaimana perkembangan kemampuan bahasa Arab santri setelah mengikuti program ini?
2. Apa indikator keberhasilan program pembelajaran bahasa Arab di pesantren ini?
3. Bagaimana dampak pembelajaran bahasa Arab terhadap kehidupan akademik dan sosial santri?
4. Apa tantangan yang dihadapi santri dalam menguasai bahasa Arab?
5. Apakah lulusan program ini memiliki kompetensi yang memadai dalam berbahasa Arab, baik secara lisan maupun tulisan?

## Pedoman Observasi Penelitian

### Judul Penelitian

Evaluasi Program Pembelajaran Bahasa Arab Aktif di Pondok Pesantren Al Falah Puteri Banjarbaru (Model CIPP)

### Tujuan Observasi

Observasi dilakukan untuk memperoleh data faktual dan empiris mengenai pelaksanaan program pembelajaran bahasa Arab aktif di Pondok Pesantren Al Falah Puteri Banjarbaru. Observasi ini bertujuan untuk memperkuat data hasil wawancara dan dokumentasi, khususnya terkait konteks, input, proses, dan produk program pembelajaran bahasa Arab.

### Jenis Observasi

Observasi non-partisipan, yaitu peneliti tidak terlibat langsung dalam kegiatan pembelajaran, tetapi mengamati secara sistematis pelaksanaan program bahasa Arab aktif di lingkungan pesantren.

#### A. Pedoman Observasi Evaluasi Konteks (Context)

No	Aspek yang Diamati	Indikator Observasi
1.	Lingkungan Pesantren	Kondisi lingkungan belajar bahasa Arab (asrama, kelas, suasana religius)
2.	Dukungan Lembaga	Bentuk dukungan pesantren terhadap program bahasa Arab (kebijakan, jadwal, fasilitas)

3.	Kesesuaian Program	Kesesuaian program bahasa Arab aktif dengan visi dan misi pesantren
4.	Antusiasme Santri	Respons santri terhadap kegiatan bahasa Arab (kehadiran, partisipasi)
5.	Budaya Bahasa	Penggunaan bahasa Arab dalam keseharian santri dan lingkungan pesantren

#### B. Pedoman Observasi Evaluasi Masukan (Input)

No	Aspek yang Diamati	Indikator Observasi
1.	Tenaga Pengajar	Latar belakang pendidikan, peran, dan kesiapan pengajar
2.	Materi Pembelajaran	Jenis materi yang diajarkan (asma', af'al, muhadatsah, insya', qawaid, dll.)
3.	Metode Pembelajaran	Metode yang digunakan (praktik, hafalan, diskusi, permainan bahasa)
4.	Media Pembelajaran	Penggunaan media (buku, proyektor, video, audio, papan tulis)
5.	Sarana dan Prasarana	Ketersediaan ruang belajar, alat bantu, dan fasilitas pendukung



## C. Pedoman Observasi Evaluasi Proses (Process)

No	Aspek yang Diamati	Indikator Observasi
1.	Pelaksanaan Pembelajaran	Kesesuaian kegiatan dengan jadwal (ba'da Subuh dan ba'da Maghrib)
2.	Interaksi Guru–Santri	Pola komunikasi (bahasa Arab/Indonesia/campuran)
3.	Partisipasi Santri	Keaktifan santri dalam setoran, muhadatsah, taqdim, dan insya'
4.	Pengelolaan Kelas	Kedisiplinan, keteraturan, dan suasana pembelajaran
5.	Evaluasi Harian	Bentuk evaluasi langsung, koreksi, dan umpan balik dari pengajar

## D. Pedoman Observasi Evaluasi Produk (Product)

No	Aspek yang Diamati	Indikator Observasi
1.	Kemampuan Berbicara	Kemampuan santri berbicara dan berdialog dalam bahasa Arab
2.	Kemampuan Menulis	Hasil tulisan santri dalam kegiatan insya'
3.	Penguasaan Kosakata	Kelancaran santri dalam menyebutkan mufrodat
4.	Kepercayaan Diri	Keberanian santri tampil dalam taqdim atau pidato
5.	Dampak Program	Penggunaan bahasa Arab dalam kegiatan pesantren lainnya

## ملاحظات



No. \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

## Jadwal Pelajaran Bahasa Arab

Senin :

Pagi : Insya'

malam : Qowaid

Selasa :

Pagi : muhadatsah

malam : istima'

Rabu :

Pagi : Adad

malam : muhadatsah / Adad / Qowaid / Insya

Kamis :

Pagi : Qowaid

Sabtu :

Pagi : Adad

malam : Insya

Ahad :

Pagi : Qowaid / Insya' / muhadatsah / Adad

malam : muhadatsah

# pelajaran yang ditulis lebih dari 1 dalam satu waktu berarti diisi bergantian  
tiap minggu

### سيرة ذاتية للباحثة

- أ- الاسم : رابعة
- ب- مكان و تاريخ الميلاد : تغرن II، ٠٢ ما رس ١٩٩٩
- ت- الديانة : الإسلام
- ث- الجنسية : الإندونيسية
- ج- الحالة الاجتماعية : لم تتزوج
- ح- العنوان : شارع "تغرن II" اخرج منطقة تامبان الفرعية
- خ- رقم الجوال : ٠٨١٥٢١٩١٥٣٧٧
- د- عنوان الإيميل : [rubiahayunifahrudin@gmail.com](mailto:rubiahayunifahrudin@gmail.com)
- ذ- الخبرات في المنظمة/العمل:
- ر- رئيسة معهد الدعوة الجامعي عبد الرحمن إسماعيل ٢٠١٩ / ٢٠٢٠
- ز- عضو قسم الشؤون الاجتماعية والمجتمعية في اتحاد طلبة اللغة العربية
- ياندونيسيا، مجلس الممثلين الإقليمي السادس، للفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٤
- ج - الفائزة بالمركز الثالث في مسابقة المقالة العلمية ضمن مهرجان القرية العربية،
- قسم اللغة العربية ٢٠٢٠
- د- الفائزة بالمركز الثاني في مسابقة المسابقة الثقافية ضمن مهرجان القرية العربية،
- قسم اللغة العربية ٢٠٢٠



هـ. أهمية البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية» (مؤلفة)، ٢٠١٩ IDR جامعة

أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين

بنجرماسين، ٢٢ ديسمبر ٢٠٢٥



رابعة